

Szita Szilvia - Pelcz Katalin

# **MagyarOK A2+**

**Szójegyzék a második fejezethez**

**A fordítást Kovács Renáta tanítványai készítették: Matsui Takushi,  
Seguchi Chiaki, Okamoto Ayumi, Izumi Masaki, Kuroda Maya**

SZÓ	SZÓFAJ	TOLDALÉKOK	JAPÁN	F
alá  Az asztal alá teszek egy világosabb szőnyeget.	e		~の下へ テーブルの下へ、より明るい絨毯を敷きます。	2
alig  Alig kell fűteni.	e		ほとんど~ない ほとんど温める必要はない	2
állapot  A ház nagyon jó állapotban van.	fn	~ok, ~ot, ~a	状態 家はとてもいい状態にあります	2
állólámpa	fn	~'k, ~'t, ~'ja	スタンドライト	2
amióta  Amióta gyerekem van, fontosabb a biztonságos környék.	e		~以来 子供ができて以来、安全な環境がより重要になりました。	2

amit Azt csinállok, amit akarok.	e		私はしたいことをします。	2
Andorra	fn	~'t, ~'ja	アンドラ	2
autómosó	fn	~k, ~t, ~ja	洗車	2
babakocsi	fn	~k, ~t, ~ja	ベビーカー	2
Bajkál-tó	fn	~tavat, ~tava	バイカル湖	2
barátság	fn	~ok, ~ot, ~a	友情	2
befektetés A saját lakás jó befektetés.	fn	~ek, ~t, ~e	投資 持ち家はよい投資である	2
bejárat	fn	~ok, ~ot, ~a	入り口	2
béke	fn	~'k, ~'t, ~'je	平和	2
berendez valamit Kata berendezi a lakását.	i	~ni, ~t, ~j	必要なものを備える、(家具などを) 入れる カタは家に必要なものを備える。	2

bérlet Olcsó a bérleti díj.	fn	~ek, ~et, ~e	定期 定期代は安い	2
biztonság A saját lakás biztonságot ad.	fn	~ok, ~ot, ~a	安全 持ち家は安全を与えてくれる	2
borzasztó	mn	~bb, ~an	恐ろしい	2
bútorozatlan	mn	~ul	家具つきでない	2
cinkesésze	fn	~'k, ~'t, ~'je	亜鉛のカップ (アンティーク)	2
családos Családos ember vagyok.	mn	~an	家庭がある 私は家庭がある人間です。	2
csirkecomb	fn	~ok, ~ot, ~ja	鶏のもも	2
cukros	mn	~abb, ~an	砂糖の	2
díj Olcsó a bérleti díj.	fn	~ak, ~at, ~a	料金 定期代は安いです。	2
dohányzik	i	~ni, ~t, ~j	喫煙する	2

dugó Vidéken nincs olyan sok forgalmi dugó.	fn	~k, ~t, ~ja	渋滞 田舎ではそんなに大きい交通渋滞はありません。	2
egyedülálló Az egyedülálló emberek olykor kiadnak egy-egy szobát.	mn	~an	独身の 独身者たちはそのようなときそれぞれの部屋を借ります。	
egymás Mindenki ismeri egymást.	e		お互い みんなお互いを知っています。	2
egyszintes egyszintes családi ház	mn		一階建ての 一階建ての家族向けの家	2
egyszobás egyszobás lakás	mn	~abb, ~an	ワンルームの ワンルームのアパート	2
elé A kanapé elé szeretnék egy asztalt.	e		~の前へ ソファの前にはテーブルがほしいです。	2

életforma	fn	~'k, ~'t, ~'ja	生活様式	2
elfér Kényelmesen elférünk.	i	~ni, ~t, ~j	部屋を見つける、ゆとりがある 部屋にゆとりがある	2
elkel Az a lakás már elkelt.	i	~ni, ~t, ~j	売り切れる そのアパーすでに売り切れた。	2
előbb Tudunk egy kicsit előbb találkozni?	e		前に 少し前に会うことはできますか？	2
elvált	mn	~an	離婚した	2
fagyizó	fn	~k, ~t, ~ja	アイスクリーム屋	2
felett A polc felett fotók vannak.	e		~の上に 棚の上に写真があります。	2
földszint a földszinten	fn	~ek, ~et, ~je	1階 1階で	2
fölé	e		~の上に	2

A konyhaasztal fölé tesztek egy szép lámpát.			テーブルの上に素敵なランプを置く。	
folyosó	fn	~k, ~t, ~ja	廊下	2
forgalmi Egy nagyvárosban több forgalmi dugó van, mint vidéken.	mn		交通の 大きな町では田舎より多くの交通渋滞が起こる。	2
függ <i>valamitől</i> Attól függ, hol van a lakás.	i	~ni, ~t, ~j	~による、~次第である どこに家があるかによる。	2
fűt <i>valamit</i> Alig kell fűteni a lakást.	i	~ni, ~t, ~j	~を温める ほとんど家を温める必要はない。	2
fűtés	fn	~ek, ~t, ~e	暖房	2
Genfi-tó	fn	~tavak, ~tavat, ~tava	レマン湖	2
gyűjt <i>valamire</i> Sok ember gyűjt lakásra.	i	~ni, ~t, ~j	~へ集まる 多くの人々が家に集まる。	2
hatlakásos	mn		6つの世帯が住める	2

Ez egy hatlakásos társasház.			これは6世帯が住める共同住宅だ。	
házas Fiatalközösségek vagyunk.	mn	~an	既婚の 私たちは若い既婚者だ。	2
hentes	fn	~ek, ~t, ~e	肉屋	2
hitel	fn	~ek, ~t, ~e	信用、ローン	2
infrastruktúra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	インフラ	2
ingatlan	fn	~ok, ~ot, ~a	物件	2
ingatlaniroda	fn	~'k, ~'t, ~'ja	不動産屋	2
ingatlanos	fn	~ok, ~t, ~a	不動産を扱う人	2
ingyenes Ingyenes itt a parkolás?	mn	~ebb, ~en	無料の この駐車場は無料ですか？	2
jelenleg Jelenleg 56 ember él itt.	e		現在 現在56人がここに住んでいる。	2
kapcsolat	fn	~ok, ~ot, ~a	関係	2

szoros kapcsolat			密接な関係	
kapu	fn	~k, ~t, ~ja	門	2
kellemes Nagyon kellemes ez az étterem.	mn	~ebb, ~en	快適な、過ごしやすい	2
			このレストランはとても快適だ。	
kerékpár	fn	~ok, ~t, ~ja	自転車	2
kétszintes Anyukámék kétszintes házban laknak.	mn		2階建ての	2
			母たちは2階建ての家に住んでいる。	
kétszobás Egy kétszobás lakást szeretnék bérelni.	mn		2つの部屋のある	2
			2つ部屋のある建物を借りたい。	
kiad valamit (valakinek) Erzsi néni kiad egy szobát.	i	~ni, ~t, ~j	~を (~に) 貸す	2
			エルジおばさんは部屋を貸している。	
kiadás Közösen fizetik a kiadásokat.	fn	~ok, ~t, ~a	費用	2
			共同で費用を払っている。	
kiadó	mn	~bb, ~an	空いている、人が住んでいない	2

Ez a lakás kiadó.			この家は人が住んでいない。	
kiállítóterem	fn	~termek, ~termet, ~terme	展示室	2
kilátó	fn	~k, ~t, ~ja	展望台	2
Kilimandzsáró	fn	~t, ~ja	キリマンジャロ山	2
klímás klímás lakás	mn	~abb, ~an	エアコン エアコン付きの家	2
(pénzt) költ <i>valamire</i> Sok pénzt költünk fűtésre.	i	~ni, ~t, ~j	~に (お金を) 使う 暖房に多くのお金を使う。	2
konyhaasztal	fn	~ok, ~t, ~a	テーブル	2
köré Az asztal köré székeket teszek.	e		~の周りに 机の周りに椅子を置く。	
körül Az asztal körül székek állnak.	e		~の周りに 机の周りに椅子がある。	2
kosár	fn	kosarak, kosarat, kosara	かご	2
kovács	fn	~ok, ~ot, ~a	鍛冶屋	2

közép A szoba közepén van egy asztal.	e		中間に、中央に 部屋の中央に机がある。	2
középső A középső lakásban lakom.	e		真ん中の 私は真ん中の家に住んでいる。	2
közvetlen A közvetlen szomszédban van egy virágbolt.	e		直接の、直行の すぐ隣に花屋がある。	2
krimiíró	fn	~k, ~t, ~je	女流サスペンス作家	2
lakáshitel	fn	~ek, ~t, ~e	住宅ローン	2
lakásköltség	fn	~ek, ~et, ~e	家賃	2
lakberendezés	fn	~ek, ~t, ~e	インテリア, 内装	2
lakóhely	fn	~ek, ~et, ~e	居住地, 住所	2
lakótárs Lakótársakkal lakom.	fn	~ak, ~at, ~a	同居人 私は同居人と一緒に住んでいる。	2
látogató	fn	~k, ~t, ~ja	訪問者, 来訪者, 来客	2

A falu várja a látogatókat.			その村は訪問者たちを待っている。	
lehetőség	fn	~ek, ~et, ~e	可能性, 選択肢	2
Jók a vásárlási lehetőségek.			買い物の選択肢が広い。	
lépcsőház	fn	~ak, ~at, ~a	階段吹き抜け部分	2
levegő	fn	~k, ~t, ~je	空気	2
Egy faluban tiszta a levegő.	fn	~k, ~t, ~je	村の空気はきれいだ。	
lift	fn	~ek, ~et, ~e	エレベーター	2
lovagol	i	~ni, ~t, ~j	馬に乗る	2
magánélet	fn	~ek, ~et, ~e	私生活, プライベート	2
Nincs az embernek magánélete.			その人にはプライベートがない。	
máshova	e		他の場所へ	2
Máshova szeretnék költözni.			他の場所へ引っ越したい。	
második	e		2番目の	2
A második szinten vannak a hálószobák.			寝室は2階にある。	

meccs	fn	~ek, ~et, ~e	試合, ゲーム	2
meghal A nagypapám sajnos már meghalt.	i	~ni, ~t, halj meg	死ぬ, 亡くなる あいにく私の祖父はもう亡くなってしまった。	2
megmutat <i>valamit</i> ( <i>valakinek</i> ) Megmutatom a lakást.	i	~ni, ~ott, mutass meg	~を…に見せる 私の家をお見せします。	2
megnéz <i>valamit</i> Megnézed a lakásunkat?	i	~ni, ~ett, nézz meg	見る, 見学する 私たちの家を見てみる?	2
megoldás Remélem, azért találunk megoldást.	fn	~ok, ~t, ~a	解決策 解決策が見つかるといいんですが。	2
megőrül Budapesten majdnem megőrültem.	i	~ni, ~t, örülj meg	気が狂う, 頭がおかしくなる 私はブダペストではほとんど気が狂っていた。	2
megtervez <i>valamit</i> Mindent pontosan megterveztem.	i	~ni, ~ett, tervezz meg	~を計画する 私はなんでもきっちり計画する。	2
megye	fn	~k, ~t, ~je	県, 郡	2

megyeszékhely	fn	~ek, ~et, ~e	県庁所在地	2
metróhálózat	fn	~ok, ~ot, ~a	地下鉄網	2
mögé Az ajtó mögé szeretnék egy tükröt.	e		~の後ろに ドアの後ろに鏡を置きたい。	2
napfény	fn	~t, ~e	日光, 陽の光	2
napfényes	mn	~ebb, ~en	陽当たりの良い	2
négyzetméter	fn	~ek, ~t, ~e	平方メートル	2
népsoport	fn	~ok, ~ot, ~ja	民族 (グループ)	2
növény	fn	~ek, ~t, ~e	植物	2
nyugalom	fn	nyugalmak, nyugalmat, nyugalma	平穩, 安静, 安息	2
olykor Az egyedülálló emberek olykor kiadnak egy-egy szobát.	e		時々, たまに 独身の人は時おり部屋を売りに出している。	2
orchidea	fn	~'k, ~'t, ~'ja	蘭	2

összejár Nálunk összejárnak a szomszédok.	i	~ni, ~t, jérj össze	会いに行く, 会いに来る ご近所さんが私たちのところに会いに来る。	2
összeköltözik (valakivel) Több egyetemista összeköltözik egy lakásba.	i	~ni, ~ött, költözz össze	~と同居することになる 多くの大学生は同じ家で同居する。	2
ötemeletes ötemeletes panelház	mn	~en	5階建ての 5階建てのパネル住宅	2
panelház	fn	~ak, ~at, ~a	パネル住宅	2
panellakás	fn	~ok, ~t, ~a	プレハブ住宅	2
panoráma	fn	~'k, ~'t, ~'ja	景観、展望、景色	2
panzió	fn	~k, ~t, ~ja	ペンション、民宿	2
rekord	fn	~ok, ~ot, ~ja	記録	2
rezsi Ennek a lakásnak elég alacsony a rezsije.	fn	~k, ~t, ~je	維持費、光熱費 この建物の維持費はかなり安い(低い)。	2

rohan A nagyvárosban mindenki rohan.	i	~ni, ~t, ~j	急ぐ 大都会ではみんな急いでいる。	2
segítőkész	mn	~ebb, ~en	助けになる、協力的な	2
sportpálya	fn	~'k, ~'t, ~'ja	競技場	2
szabad Itt nem szabad dohányozni.	mn	~abb, ~on	自由な、空いている、禁止されている ここはタバコが禁止されている。	2
származás	fn	~ok, ~t, ~a	血統、出身、家系	2
származik ( <i>valahonnan</i> )	i	származni, származottt, származz	由来する、出身である	2
szigetelés	fn	~ek, ~t, ~e	絶縁	2
szint Az alsó szinten van a konyha.	fn	~ek, ~et, ~je	レベル、水準、階 下の階にはキッチンがある。	2
szomszédság	fn	~ok, ~ot, ~a	隣近所、隣人であること	2
szórakozás szórakozási lehetőségek Jó szórakozást!	fn	~ok, ~t, ~a	エンターテイメント、娯楽 楽しんで!	2

szűk Németországban található a legszűkebb utca.	mn	~ebb, ~en	狭い、窮屈な 最も狭い道はドイツにある。	2
tágas Nagyon tágas ez a fürdőszoba.	mn	~abb, ~an	開放的な、広々とした この風呂場はとても広い。	2
tánc	fn	~ok, ~ot, ~a	踊り、ダンス	2
tapasztal <i>valamit</i> Tokióban azt tapasztaltam, hogy nagyon jó a közbiztonság.	fn	~ok, ~ot, ~a	経験する、確認する 東京は治安がいいと確認した。	2
tárol <i>valamit valahol</i> A lépcsőházban babakocsit tárolni tilos.	i	~ni, ~t, ~j	保存する、保管する 階段にベビーカーを置いておくことは禁止されている。	2
társasház	fn	~ak, ~at, ~a	共同住宅、分譲マンション	2
település	fn	~ek, ~et, ~e	居留地、集落	2
településnév	fn	~nevek, ~nevet, ~neve	集落の名前	2
Temze	fn	~'t, ~'je	テムズ川	2

tendencia	fn	~'k, ~'t, ~'ja	傾向	2
terület Bács-Kiskun megye az ország területének egyötizenkettede.	fn	~ek, ~et, ~e	エリア、面積、分野  バーチ・キシュクン県は国の12分の1の大きさだ。	2
tetőtér	fn	~terek, ~teret, ~tere	屋根裏	2
tévétorony	fn	~tronyok, ~tornyot, ~tornya	テレビ塔	2
tilos	mn	~abb, ~an	禁止する	2
Dohányozni tilos.			タバコは禁止されている。	2
turizmus	fn	~t, ~a	観光	2
udvarias	mn	~abb, ~an	丁寧な、礼儀正しい	2
udvariatlan	mn	~abb, ~ul	失礼な	2
ügyvéd	fn	~ek, ~et, ~e	弁護士	2
vadászik	i	~ni, ~t, ~j	狩る、獲物を探す	2
vasútállomásnév	fn	~nevek, ~nevet, ~neve	駅の名前	2
vendégház	fn	~ak, ~at, ~a	ゲストハウス	2

vezetéknév	fn	~nevek, ~nevet, ~neve	苗字	2
vidék Elza szeret vidéken lakni.	fn	~ek, ~et, ~e	地方、田舎 エルザは田舎に住むのが好きだ。	2
vidéki A vidéki élet sokkal nyugodtabb.	mn	~bb, ~en	田舎者 田舎者の生活はだいぶ平穩である。	2
világosbarna	mn		茶色	2
villamosmegálló	fn	~k, ~t, ~ja	路面電車の駅	2
virágbolt	fn	~ok, ~ot, ~ja	花屋	2
Viszonthallásra!	e		さようなら!	2
zaj A városokban nagy a zaj.	fn	~ok, ~t, ~a	騒音 町では騒音が大きい。	2
zár valamit A kaput zárni kell.	i	~ni, ~t, ~j	~を閉じる、閉店する 門を閉じなければいけない。	2
zöldövezet	fn	~ek, ~et, ~e	緑地帯	2

Egy zöldövezeti lakásban lakom.			緑に囲まれた家に住んでいます。	
zuhanyzó	fn	~k, ~t, ~ja	シャワー室	2